



LE FRANCO TNL



OFFRE D'EMPLOI: COMMIS JURIDIQUE SPÉCIALISÉ EN FRANÇAIS

Le Ministère de la justice et de la sécurité publique recherche 2 commis juridiques spécialisés en français à la Cour provinciale à Stephenville et Saint-Jean de Terre-Neuve. Ces postes de commis juridique spécialisé en français participent au fonctionnement procédural du greffe de la cour provinciale de Terre-Neuve-et-Labrador. La personne traite des dossiers du tribunal, des poursuites, des procédures et des audiences et exécute d'autres tâches connexes au besoin. Un poste est disponible à Stephenville, l'autre à Saint-Jean de Terre-Neuve. Pour plus d'informations, consulter les [offres d'emploi \(Secteur Justice\)](#) du portail francotnl.ca

INITIATIVE SUR L'INCLUSION SOCIALE DES ÂÎNÉS DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR



Le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador reconnaît que l'inclusion sociale offre de nombreux bienfaits pour la santé et le bien-être. Des subventions sont offertes aux organismes d'aînés, y compris les clubs pour personnes de 50 ans et plus et autres organismes qui fournissent des possibilités de participation et d'inclusion sociales aux aînés. Les activités devraient appuyer l'inclusion sociale, le vieillissement en santé, le mieux-être mental et le bien-être général. Nouveautés pour 2021-2022 : le Ministère encourage la présentation de demandes pour les projets qui favorisent les activités intergénérationnelles qui rassemblent les enfants, les jeunes et les aînés pour faire partager les compétences, les connaissances et les expériences et favoriser la compréhension et le respect chez les personnes de toutes les générations. Pour en savoir plus sur cette initiative sur l'inclusion sociale des aînés et sur les subventions, consultez: [Initiative sur l'inclusion sociale des aînés](#).



Prix Roger-Champagne >> voir p2



Journée orientation, carrières bilingues et entrepreneuriat >> voir p3

COMPRENDRE L'INFORMATION SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL (IMT)



Les élèves des écoles, des universités et des collèges communautaires ainsi que leurs familles ont maintenant accès à de précieux renseignements et ressources à jour qui peuvent les aider à explorer les différentes carrières et à cerner les compétences nécessaires pour entrer dans le marché du travail. Toutes ces ressources aideront les élèves à planifier leur carrière et à comprendre les emplois et les personnes qui occupent ces emplois. Ces ressources se trouvent toutes à un seul endroit, soit sur le site [carrierescanadaatlantique.ca](#), lancé lors de la Semaine de la carrière du Canada atlantique, par le Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF).



Activités à venir >> voir p4

PRIX ROGER-CHAMPAGNE 2020 ET 2021



La 39e récipiendaire est l'exemple d'une personne qui s'est forgée elle-même son identité francophone au fil des années. Originaire de Cap Saint-Georges sur la péninsule de Port-au-Port, Mme Naomi Felix-Gaddes a grandi dans une communauté entourée de francophones très fiers de leur langue et de leur culture. Très tôt, elle s'est intéressée à ses racines Acadiennes, en participant dès sa scolarité à l'École Notre-Dame-du-Cap, au Club de Français. Membre active du mouvement des Jeunes Terre-Neuviens Français de Cap St-Georges, puis plus tard de Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador, elle a eu la chance de voyager à plusieurs reprises au Québec durant sa jeunesse, ce qui a renforcé son identité culturelle et l'amour de sa langue. Ces échanges avec d'autres jeunes franco-canadiens a développé un fort sentiment d'appartenance à sa communauté francophone. Aujourd'hui enseignante pour le Conseil scolaire francophone provincial de Terre-Neuve-et-Labrador depuis pas moins de 22 ans, elle s'investit aussi bénévolement et sans compter pour sa communauté. Elle ne compte pas son temps consacré aux jeunes de la région, afin de leur partager son amour des sports, de la Zumba pour enfants, de l'improvisation et de sa culture.

« Madame Naomi Felix-Gaddes est un exemple de dévouement à affirmer et défendre sa culture et sa langue tout au long de sa vie. Son implication depuis de très longues années au développement identitaire francophone et Acadien auprès des plus jeunes est particulièrement remarquable, et ce prix est lui tout particulièrement mérité. » souligne madame Sophie Thibodeau, présidente de la FFTNL.

Le 40e récipiendaire est un exemple d'intégration réussie dans notre communauté francophone. Originaire de France, M. Charly Mini découvre le Canada et son bilinguisme au début des années 1990, lorsqu'il s'installe en Ontario. En 2009, lui et sa famille s'installent à Saint-Jean de Terre-Neuve, ville d'origine de son épouse. Très vite, il s'implique activement au sein de la communauté francophone locale qu'il vient de découvrir. Il devient ainsi rapidement membre du Comité de parents de Saint-Jean, et du conseil d'école de l'École des Grands-Vents. Activement impliqué dans les activités de l'Association communautaire francophone de Saint-Jean, il en est régulièrement un des administrateurs depuis 2010. Plus que d'être assis autour de tables décisionnelles, M. Mini est très présent sur le terrain au sein de la communauté francophone de sa région. Rares sont les fois où il n'apporte pas son support à une activité, un événement, une rencontre ou une réunion francophone. On le croise ainsi régulièrement derrière le barbecue, dans le jardin communautaire pour planter et désherber, à l'école Rocher-du-Nord pour aider à l'amélioration des espaces verts, à toutes les consultations publiques organisées par la communauté, et toutes occasions de visibilité, telle que la parade de Noël. Étant un des fondateurs du jardin communautaire des Grands-Vents, il a généreusement contribué au développement des espaces verts entourant le Centre scolaire et communautaire.

« Monsieur Charly Mini est un exemple de succès d'intégration dans notre communauté. Son implication bénévole dans sa communauté régionale, provinciale puis nationale, a très rapidement pris une dimension remarquable, et à l'égard de cela, nous sommes fiers que puissent être reconnus de tels engagements envers notre francophonie. » mentionne madame Sophie Thibodeau, présidente de la FFTNL.



LE TOP DES FRANCO

VOYAGE
FRANCOPHONIE
SPORT
JEUNESSE
50 ANS & +
ART

PRÉPARATION DE BAKLAWA
LORS DE LA
SEMAINE
NATIONALE DE
L'IMMIGRATION
FRANCOPHONIE



ATELIER DE CUISINE

UN GRAND MERCI À NAWAL

ADMIREZ LES BONS PLATS DE NOS PARTICIPANTS !



PARTIE DE QUILLES AUX COULEURS FLUORESCENTES

L'Association francophone du Labrador a organisé, le 6 novembre dernier, une partie de quilles peu ordinaire au Centre récréatif de Wabush. La partie s'est déroulée sous des lumières noires qui ont eu pour effet de rendre fluorescents les boules et les vêtements des participants dans le noir. Cette activité originale a été très appréciée, tout le monde s'est bien amusé!



JOURNÉE ORIENTATION, CARRIÈRES BILINGUES ET ENTREPRENEURIAT 2021

Le 16 novembre dernier a eu lieu la 7e édition de la Journée orientation, carrières bilingues et entrepreneuriat 2021. L'événement virtuel a accueilli 32 exposants, employeurs et organismes, ainsi que 194 élèves de toute la province. Des conversations en visioconférence ont été engagées plus de 336 fois sur les multiples kiosques virtuels de la plateforme. Les participants ont pu jaser à propos des perspectives d'emploi, de l'entrepreneuriat et de l'importance d'être bilingue dans notre province. Également, une vidéoconférence avec 2 jeunes entrepreneurs bilingues fut offerte en continu pour l'occasion. Accessible ici : [Conférence Entrepreneuriat 2021](#)



CLINIQUES JURIDIQUES GRATUITES POUR LES AÎNÉS DE LA CÔTE OUEST

Le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador s'associe à l'initiative de la Public Legal Information Association of Newfoundland (PLIAN) pour inviter les aîné(e)s francophones de la côte ouest de Terre-Neuve à assister à l'une des deux cliniques offertes en personne les 23 et 24 novembre prochains. Ces deux cliniques sont spécialement dédiées aux aînés.

Pour vous inscrire, envoyez un courriel à justice@fftnl.ca en indiquant à quelle(s) clinique(s) vous souhaitez participer, et le prénom et le nom de chaque participant.

Cliniques juridiques gratuites

Le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador vous invite à ces sessions d'informations personnelles et gratuites organisées par la PLIAN et qui visent à donner un service personnalisé de :

- Greg Newborough, Avocat en droit des testaments et successions, et directives anticipées sur les soins de santé.
- Trevor Stagg, Avocat du cabinet d'avocats Stagg & Stagg.

CLINIQUES JURIDIQUES GRATUITES POUR LES AÎNÉS

mardi 23 novembre 2021 à St-Jovelle (Terre-Neuve)
jeudi 24 novembre 2021 à Corner Brook (Terre-Neuve)

Attention : inscription obligatoire avant le 21 nov. 2021. Visitez www.francotnl.ca pour vous inscrire

(709) 800-6200 | justice@fftnl.ca
#ReseauJustice | www.francotnl.ca | #ReseauJustice

Le Réseau Justice en français de Terre-Neuve-et-Labrador est financé par le Ministère de la Justice Canada et le Department of Justice Canada.

CONCOURS PHOTOS AU COIN FRANCO



Voici les 3 photos gagnantes du Concours photos organisé par Le Coin Franco à Corner Brook.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Bourses pour les canadiens français vivant en situation linguistique minoritaire.

La Fondation Baxter & Alma Ricard est née de la volonté et de la générosité de Monsieur Baxter Ricard et de Madame Alma Ricard. Leur vision s'inscrit dans un attachement profond à la communauté francophone et canadienne, dans le sillage des pionniers qui ont édifié le pays. «La Fondation Baxter & Alma Ricard offre à des Canadiens français vivant en situation linguistique minoritaire l'occasion d'obtenir une éducation de haut niveau, dans les meilleures institutions du monde, sans pour autant s'endetter» (Alma Ricard, fondatrice). Ces bourses, au nombre de 373 depuis 1999, représentent aujourd'hui, en 2021, la somme d'un peu plus de 24 000 000\$. Les bénéficiaires des bourses ont étudié dans une grande variété de domaines, dans diverses langues et dans différentes universités et grandes écoles dans le monde. La date de tombée pour le dépôt des candidatures est le 1er décembre 2021. Une belle opportunité pour les étudiants francophones du Canada!

«Et si je peux donner un conseil tout simple aux jeunes du Canada, d'où qu'ils viennent et quelle que soit leur langue, je leur dirais qu'ils doivent surtout avoir confiance en eux-mêmes. Ils ne doivent pas se laisser isoler, mais partir à la conquête des sommets qui semblent hors de portée, et qui, croyez-moi, sont accessibles à ceux qui ont l'audace d'essayer» (Paul G. Desmarais). Pour en savoir plus: [Fondation Ricard](http://FondationRicard.com)
Source et Photo: [Fondation Baxter & Alma Ricard \(fondationricard.com\)](http://FondationBaxter&AlmaRicard.com)



ÉTUDES SUCCÈS PARTAGES

MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

CHAUFFER LE CHAR

Origine: Québec

Signifie: conduire la voiture.



22 NOV
AFL - En ligne

SORTONS DE L'ISOLEMENT AVEC UNE SOIRÉE DE BINGO HUMORISTIQUE EN CIE DE GOUROU19

La soirée sera animée par Jean Laboureur dans la peau de Gourou19. Personnage humoristique ayant pris naissance au cœur de la pandémie afin d'apporter joie et rigolade pour combattre le virus.

Les lundis: 25 octobre, 22 novembre, 13 décembre
19h à 20h (heure du Labrador)

Activité offerte par Application Zoom et 3 AFL (places limitées et congés sanitaires en vigueur)

Inscriptions en ligne - Informations: infoaflffnl.ca
Livraison à la visioconférence zoom vous sera envoyé par courriel la journée de l'événement.

26 NOV
Le Coin Franco - Corner Brook

Vendredi 26 novembre à 18H

VENEZ FABRIQUER VOTRE
LAMPE EN BOIS FLOTTE

Mark vous guidera pour cet atelier passionnant. Vous repartirez avec la lampe que vous aurez fabriquée.

Une pièce unique qui pourra aussi être une belle idée cadeau!

Inscriptions obligatoires à: LeCoinFranco@ffnl.ca

Commerce Court building - 50, Main Street
Corner Brook

27 NOV
AFL - Labrador City

POUR ADULTES

Marché artisanal et Fête de Noël !

Le 27 novembre à la Légion de Wabush.
Marché artisanal - 13 h à 16 h 30
Lancement de la plateforme virtuelle de la communauté francophone accueillante - 17 h
Souper et Fête - 18 h à 22 h

Les inscriptions se font en ligne.
Date limite: le 12 novembre, 12 h!
Passport vaccinal obligatoire à ce local!

Association Francophone du Labrador
Canada

30 NOV
AFL - Labrador City

VENEZ JASER ENTRE AMIS AU
Café conversation

Les mardis 2 novembre, 16 novembre, 30 novembre, et 14 décembre, de 17 h à 19 h

Au café Well-Bean à Labrador City!
Inscriptions en ligne.

Association Francophone du Labrador
Communauté Francophone Accueillante
Office de Labrador
Canada

TOUS LES MERCREDIS
ACFSJ - St-Jean

BADMINTON EN FRANÇAIS

TOUS LES MERCREDIS DE 18H30 À 20H30

L'ACFSJ, vous propose une activité de badminton en français! Cette activité s'adresse aux joueurs qui jouent par passion, peu importe leur niveau.

GRATUIT POUR LES MEMBRES - INSCRIPTION OBLIGATOIRE

ADULTES

CENTRE DES GRANDS-VENTS

INFORMATIONS

Canada
Terre-Neuve-Labrador

24 NOV
ACFSJ - St-Jean

ACFSJ GROUPE DE JEUX / PLAYGROUP LES PTITS POUSSINS AU PARC

LES MERCREDIS DE 9H30 À 11H30 du 15 septembre au 15 décembre

WEDNESDAYS FROM 9:30 TO 11:30 AM FROM SEPTEMBER 15 TO DECEMBER 15

GROUPE DE JEUX POUR LES ENFANTS DE 0 À 4 ANS ET LEURS PARENTS

LES MERCREDIS DE 9H30 À 11H30 du 15 septembre au 15 décembre

PLAYGROUP FOR CHILDREN FROM 0 TO 4 YEARS OLD AND THEIR PARENTS

Enfants et parents nous vous attendons pour des moments de jeux et de partages en français!

Children and parents, we're looking forward to sharing fun and games in French with you

Note: des modifications ont été apportées à cette activité, consultez notre site web pour plus d'informations.
Note: Changes have been made to this activity. Please consult our website.

PRIX: GRATUIT
PRICE: FREE

TERRAIN DE JEU DE PIPPY PARK, PLACE NAGLES.

INSCRIPTION / REGISTRATION: JEUNESSE@ACFSJ.CA

OFFRE D'EMPLOI À LA FFTNL



La Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador (FFTNL) est à la recherche d'une personne compétente et professionnelle pour le poste d'Agent.e d'établissement en immigration francophone pour son service Compas. Pour connaître tous les détails à propos de cette offre, consultez : [AGENT.E D'ÉTABLISSEMENT EN IMMIGRATION FRANCOPHONE \(COMPAS\)](#).

SERVICES EN FRANÇAIS

English Français

Bureau des services en français

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170

servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

FFTNL Santé

Le Réseau Santé en français de TNL vise à intégrer et à améliorer les politiques et services de santé pour la communauté francophone et acadienne de Terre-Neuve-et-Labrador.

RESSOURCES & SOUTIEN

Promouvoir les services de santé existants et disponibles en français;
Outiller la communauté avec des ressources telles que le Passeport santé et le Guide de santé mentale et dépendances;
Appuyer les professionnels bilingues par le répertoire de professionnels de santé d'expression française;
Aviser les partenaires sur la planification et la mise en œuvre de services de santé en français;
Coordonner des projets pour répondre aux besoins de la communauté.

CONTACTEZ-NOUS POUR EN SAVOIR +
709.800.6200
sante@ffnl.ca
www.francotnl.ca/sante

f SanteTNL

LE FRANCO TNL

ABONNEZ-VOUS
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL
SUR FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE